DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VII. Warszawa, dnia 13 lutego 1934 r. Nr. 10.

TREŚĆ.

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 12 lutego 1934 r. w sprawach taryfowych zawierające co następuje:

Poz 60. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa: część I, część II, zeszyt 2 oraz Przepisy Kierunkowe do tej taryfy. — Uzupełnienie.

Poz. 61. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Towarowa, zeszyt 1, na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego). (Sp. T. Nr. 80). — Zmiany.

Poz. 62. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa, część II: Taryfa Nr. 6, 22 i 24. — Zmiany i uzupełnienia.

Poz. 63. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad. Taryfa część 1. (Sp. T Nr. 90). — Zmiany.

II. Zarządzenia i obwieszczenia.

Obwieszczenie.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 12 lutego 1934 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 60. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa: część I, część II zeszyt 2, obowiązujące od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 242) i Przepisy Kierunkowe do Taryfy Towarowej, obowiązujące od dnia 5 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 204 i Nr. 34 poz. 207).

Z ważnością od dnia 15 lutego 1934 r. wprowadza się w powyższej taryfie zmiany następujące:

I. W części I dodaje się na str. 56/57 Dodatku II:

1	2	3	4	5	6	7	8	9—37
Puppen	Kbg	133	104	150	146	211	185	.

II. W części II, zeszycie 2 dodaje się w Tabeli odcinkowej A Taryfy artykułowej 5a (na str. 104/105 Dodatku III):

Od / do stacji	Dział	Punktów stycznych 1	2	3	4	5	6	7–30
Puppen*)	A, C¹, D,	44	37	48	47	64	57	.
	B, C²	55	45	61	59	80	72	.
	G, I²	68	56	75	73	100	90	.

*) Do obliczania przewoźnego nie stosuje się postanowień Tabeli Przerachowania A, obowiązującej od dnia 1 stycznia 1934 r.

III. W Przepisach Kierunkowych dodaje się na str. 18:

Puppen | Kbg | 177.

Nr. H. Tz. IV. 93/8.

Poz. 61. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Towarowa zeszyt 1 na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego), obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 14, poz. 131).

Z dniem 15 lutego 1934 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 313—314-a skreśla się całą taryfę artykułową 58 i włącza następującą:

„Taryfa artykułowa 58.

Ryby żywe, jak: alozy pospolite, karasie, karpie, liny i płocie białe, w wodzie w wagonach do przewozu ryb, jako przesyłki pośpieszne.

Opłaty: Przewoźne oblicza się na linjach węgierskich (odcinek I), i czeskosłowackich (odcinek II) najmniej za 2/3 ładowności tych wagonów, niemniej jednak niż za 10.000 kg, zaś na linjach polskich (odcinek III) za 1/2 ładowności tych wagonów, najmniej jednak za 5.000 kg.

Przy przewozie przesyłek ryb żywych pociągami osobowemi na żądanie nadawcy, wyrażone w liście przewozowym lub w zamówieniu pisemnem, podwyższa się odnośne stawki za przebieg polski (odcinek III) o 25%.

Taryfa artykułowa 58

Taryfa stacyjna.

I = Odcinek węgierski II = Odcinek czeskosłowacki III = Odcinek polski

Od stacji	Odcinek	Do stacji: Bochnia	*)	Dziedzice	*)	Goleszów	*)	Gródek Jagielloński	*)	Kraków	*)	Łódź Fabryczna	*)	Łódź Kaliska	*)	Oświęcim	*)	Warszawa Główna	*)	Warszawa Wschodnia	*)
		Stawka w groszach za 100 kg																			
Adony	I	281	a	281	a	281	a	629	c	281	a	281	a	281	a	281	a	281	a	281	a
	II	631		631		631		631		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Almásfütitö	I	70	a	70	a	70	a	661	c	70	a	70	a	70	a	70	a	70	a	70	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Attala-Csoma . . .	I	450	a	450	a	450	a	799	c	450	a	450	a	450	a	450	a	450	a	450	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Babocsa	I	584	a	584	a	584	a	937	c	584	a	584	a	584	a	584	a	584	a	584	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Balatouboglár . . .	I	348	a	348	a	348	a	767	c	348	a	348	a	348	a	348	a	348	a	348	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Balatouszemes . . .	I	331	a	331	a	331	a	752	c	331	a	331	a	331	a	331	a	331	a	331	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Barcs	I	584	a	584	a	584	a	921	c	584	a	584	a	584	a	584	a	584	a	584	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Bárdibükk	I	497	a	497	a	497	a	844	c	497	a	497	a	497	a	497	a	497	a	497	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Bicske	I	155	a	155	a	155	a	584	c	155	a	155	a	155	a	155	a	155	a	155	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Budapest—Kelenföld	I	221	a	221	a	221	a	535	c	221	a	221	a	221	a	221	a	221	a	221	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Cece	I	331	a	331	a	331	a	519	c	331	a	331	a	331	a	331	a	331	a	331	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	

Od stacji	Odcinek	Do stacji: Bochnia	*)	Dziedzice	*)	Goleszów	*)	Gródek Jagielloński	*)	Kraków	*)	Łódź Fabryczna	*)	Łódź Kaliska	*)	Oświęcim	*)	Warszawa Główna	*)	Warszawa Wschodnia	*)
		Stawka w groszach za 100 kg																			
Csurgó	I	535	a	535	a	535	a	921	c	535	a	535	a	535	a	535	a	535	a	535	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Dvósviszló	I	584	a	584	a	584	a	921	c	584	a	584	a	584	a	584	a	584	a	584	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Fonyod	I	365	a	365	a	365	a	783	c	365	a	365	a	365	a	365	a	365	a	365	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Gyékényes	I	518	a	518	a	518	a	921	c	518	a	518	a	518	a	518	a	518	a	518	a
Gyékényes határ	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Hortobágyi halastó	I	348	b	348	b	348	b	348	c	348	b	348	b	348	b	348	b	348	b	348	b
	II	683		683		683		393		683		683		683		683		683		683	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Kadarkút	I	519	a	519	a	519	a	876	c	519	a	519	a	519	a	519	a	519	a	519	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Kaposmerö	I	502	a	502	a	502	a	844	c	502	a	502	a	502	a	502	a	502	a	502	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Kaposvár	I	467	a	467	a	467	a	829	c	467	a	467	a	467	a	467	a	467	a	467	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		432		492		144		562		579	
Kiskarpád	I	502		502	a	502	a	844	c	502	a	502	a	502	a	502	a	502	a	502	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Komárom	I	50	a	50	a	50	a	676	c	50	a	50	a	50	a	50	a	50	a	50	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Komárváros	I	433	a	433	a	433	a	844	c	433	a	433	a	433	a	433	a	433	a	433	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Környe	I	122	a	122	a	122	a	645	c	122	a	122	a	122	a	122	a	122	a	122	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Lábod	I	535	a	535	a	535	a	921	c	535	a	535	a	535	a	535	a	535	a	535	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	

Od stacji	Odcinek	Do stacji: Bochnia	*)	Dziedzice	*)	Goleszów	*)	Gródek Jagielloński	*)	Kraków	*)	Łódź Fabryczna	*)	Łódź Kaliska	*)	Oświęcim	*)	Warszawa Główna	*)	Warszawa Wschodnia	*)
		Stawka w groszach za 100 kg																			
Lapsény	I	246	a	246	a	246	a	676	c	246	a	246	a	246	a	246	a	246	a	246	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Magyarbóby határ	I	615	a	615	a	615	a	951	c	615	a	615	a	615	a	615	a	615	a	615	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Moha	I	185	a	185	a	185	a	661	c	185	a	185	a	185	a	185	a	185	a	185	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Nagyatád	I	518	a	518	a	518	a	905	c	518	a	518	a	518	a	518	a	518	a	518	a
	II	631		631		631		631		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Nagykanizsa	I	467	a	467	a	467	a	876	c	467	a	467	a	467	a	467	a	467	a	467	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Osztopáu	I	400	a	400	a	400	a	814	c	400	a	400	a	400	a	400	a	400	a	400	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Oreglak	I	383	a	383	a	383	a	799	c	383	a	383	a	383	a	383	a	383	a	383	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Pataos—Csekút	I	535	a	535	a	535	a	876	c	535	a	535	a	535	a	535	a	535	a	535	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Pusztaszaboles	I	281	a	281	a	281	a	615	c	281	a	281	a	281	a	281	a	281	a	281	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Rétszilas	I	315	a	315	a	315	a	676	c	315	a	315	a	315	a	315	a	315	a	315	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Sárszentuniháy	I	221	a	221	a	221	a	645	c	221	a	221	a	221	a	221	a	221	a	221	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Sárszentuniklós	I	315	a	315	a	315	a	661	c	315	a	315	a	315	a	315	a	315	a	315	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Simongát	I	518	a	518	a	518	a	905	c	518	a	518	a	518	a	518	a	518	a	518	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	

Od stacji	Odcinek	Do stacji																			
		Bochnia	*)	Dziedzice	*)	Goleszów	*)	Gródek Jagielloński	*)	Kraków	*)	Łódź Fabryczna	*)	Łódź Kaliska	*)	Oświęcim	*)	Warszawa Główna	*)	Warszawa Wschodnia	*)
		Stawka w groszach za 100 kg																			
Siófok	I	281	a	281	a	281	a	706	c	281	a	281	a	281	a	281	a	281	a	281	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Somogyszob	I	518	a	518	a	518	a	890	c	518	a	518	a	518	a	518	a	518	a	518	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Szabadbattyáu . . .	I	230	a	230	a	230	a	661	c	230	a	230	a	230	a	230	a	230	a	230	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		348		492		492		144		562		579	
Szántód	I	315	a	315	a	315	a	737	c	315	a	315	a	315	a	315	a	315	a	315	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Szenta	I	552	a	552	a	552	a	905	c	552	a	552	a	552	a	552	a	552	a	552	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Székesfehárvar . . .	I	204	a	204	a	204	a	645	c	204	a	204	a	204	a	204	a	204	a	204	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Tata—Továros . . .	I	87	a	87	a	87	a	645	c	87	a	87	a	87	a	87	a	87	a	87	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Tapiószecsö	I	315	a	315	a	315	a	552	c	315	a	315	a	315	a	315	a	315	a	315	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Torbágy	I	188	a	188	a	188	a	568	c	188	a	188	a	188	a	188	a	188	a	188	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	
Várpalota	I	246	a	246	a	246	a	676	c	246	a	246	a	246	a	246	a	246	a	246	a
	II	631		631		631		393		631		631		631		631		631		631	
	III	313		109		56		337		248		492		492		144		562		579	

*) Droga przewozu:

a = Komárom | Komárno — Č. Těšin | Cieszyn.
b = Hidasnémeti | Kehnec — Č. Těšin | Cieszyn.
c = Sátoraljáujhely | Slovenske Nové Mesto — Skotarský | Ławoczne.

Nr: H. Tz. II. 36/3.

Poz. 62. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Nr. 6, obowiązująca od dnia 1 stycznia 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 83, poz. 635) i Taryfy Nr. 22 i 24, obowiązujące od dnia 1 września 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 52 poz. 401).

Z ważnością od dnia 15 lutego 1934 r. wprowadza się zmiany następujące:

1) w Taryfie Nr. 6 (Oleje i tłuszcze mineralne):

Na str. 13 i 15	w Dziale	przy punkcie stycznym	Dotychczasową opłatę 10 t	zmienia się na 10 t
Dziedzice	A²	12	69	67
		13	69	67
		14	69	61
Katowice Ligota . .	A²	12	41	28
		13	41	28
		14	41	26
Trzebinia	A²	12	.	55
		13	.	67
		14	74	71

2) w Taryfie Nr. 22 (Skóry i skórki):

a) na str. 4 — 5 przy stacji Beuthen (Oberschles) Hbf. dodaje się odsyłacz „*)" i u dołu tych stron uwagę: „*) Opłaty te nie obowiązują w komunikacji ze stacjami Okręgu Dyrekcyjnego w Katowicach",

b) na str. 6 — 7 przy stacji Katowice dodaje się odsyłacz „*)" i u dołu tych stron uwagę: „*) Opłaty nie obowiązują w komunikacji ze stacjami Okręgu Dyrekcyjnego w Oppeln".

3) w Taryfie Nr. 24 (Kwas siarkowy):

a) na str. 3 i 4 w tabelach odcinkowych A i B dodaje się w nagłówku nowy punkt styczny „12",

b) na str. 3 w tabeli odcinkowej A dodaje się w porządku alfabetycznym nowe stacje z następującemi danemi:

	punkty styczne	
	11	12
	15 t	15 t
Dittersbach	93*)	91*)
Waldenburg (Schlesien) ob. Bf. . .	94*)	92*)

c) u dołu str. 3 dodaje się uwagę: „*) Opłaty te obowiązują tylko dla kwasu siarkowego uszlachetnionego, otrzymanego z rudy cynkowej wydobytej na Niemieckim Górnym Śląsku i wprowadzonego na teren Niemiec bez cła".

d) na str. 4 w tabeli odcinkowej B dodaje się w porządku alfabetycznym nowe stacje z następującemi danemi:

	punkty styczne	
	11	12
	15 t	15 t
Katowice Bogucice .	12	.
Szarlej	.	12

Nr. H. Tz. IV. 93/10.

Poz. 63. **Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Z. S. R. R. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając położone na obszarze W. M. Gdańska, z jednej strony, a stacjami kolei Z. S. R. R. z drugiej strony, część I, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18, poz. 206).**

Z mocą obowiązującą od dnia 15 lutego 1934 r., wprowadza się w powyższej taryfie zmiany następujące:

Na str. 9, w § 14 „do art. 17 K. M. T. Opłacanie przewoźnego" brzmienie p. 3, wprowadzonego rozporządzeniem, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 67, poz. 519, zastępuje się nowem brzmieniem następującem:

„3. W kierunku Z. S. R. R.—Polska frankowanie opłat przewozowych dopuszcza się w zasadzie tylko za pośrednictwem rachunku bieżącego Banku Państwa Z. S. R. R. (Gosbanka).

Jednakże przesyłki, nadawane do przewozu przez handlowe organizacje Z. S. R. R., mogą być przez nie frankowane również i w tych przypadkach, gdy opłacanie przewoźnego dokonywa się bez pośrednictwa rachunku bieżącego Banku Państwa Z. S. R. R. (Gosbanka)".

W p. 4 tegoż §-fu 14, w ostatnim ustępie, oznaczonym literą b), w wierszu drugim, skreśla się słowa: „konto Gosbanka".

W tymże § 14, po punkcie 4-tym, włącza się nowy punkt 5, o brzmieniu następującem:

„5. W razie frankowania opłat przewozowych za pośrednictwem rachunku bieżącego Banku Państwa Z. S. R. R. wszelkie oświadczenia nadawcy, dotyczące frankowania, powinny być uzupełnione słowami „Konto Gobanka".

Nr. H. Tz. VI. 183/2.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenie.

Polskie Koleje Państwowe.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 11 lutego 1934 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2 Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty . . . . 8,92 zł.	Za 100 złotych . 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjed. Am. Półn. . 5,50 zł.	„ „ „ . 19,00 dolarów St. Zjedn.	
1	Za 100 franków francuskich . . . 35,50 zł.	Am. Półn.	0
	„ „ franków belgijskich . . . . 25,00 zł.	„ „ „ . 407,00 franków belgijskich .	
2	„ „ franków szwajcarskich . . 173,00 zł.	„ „ „ . 58,50 franków szwajcarskich	2
11	„ „ franków złotych . . . . . 172,00 zł.	„ „ „ . 58,00 guldenów gdańskich .	3
3	„ „ guldenów gdańskich . . . 174,00 zł.	„ „ „ . 410,00 koron czeskich[4]) . .	4
4	„ „ koron czeskich . . . . . 26,50 zł.	„ „ „ . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
12	„ „ koron duńskich . . . . . 124,00 zł.	„ „ „ . 218,00 lirów włoskich . . .	6
12	„ „ koron norweskich[2]) . . . . 140,00 zł.	„ „ „ . 48,00 marek niemieckich. .	7
12	„ „ koron szwedzkich[3]) . . . . 144,00 zł.	„ „ „ . 102,00 szylingów austrjackich	9
5	„ „ lei rumuńskich . . . . . 5,40 zł.	„ „ „ . 58,20 franków złotych[1]) . .	
6	„ „ lirów włoskich . . . . . 47,50 zł.	„ „ „ . 840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
7	„ „ marek niemieckich . . . . 213,00 zł.		
8	„ „ pengő węgierskich . . . . 120,00 zł.		
9	„ „ szylingów austrjackich . . . 105,00 zł.	[4]) od 13/II r. b.=420,00 koron czeskich.	
	„ „ dynarów jugosłowiańskich . 12,40 zł.		

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.
[2]) od 13/II r. b. = 139,00 zł.
[3]) od 13/II r. b. = 143,00 zł.

Nr. F. D. V. 53/18.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 67901